



LR UMBRA RIMORCHI



TS NEXT S.R.L

Via C. Pizzoni 37/39
06132 Perugia, ITALY
info@tsnext.it - www.tsnext.it
VAT N. 03558170548

Member of CISQ Federation

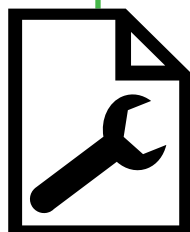
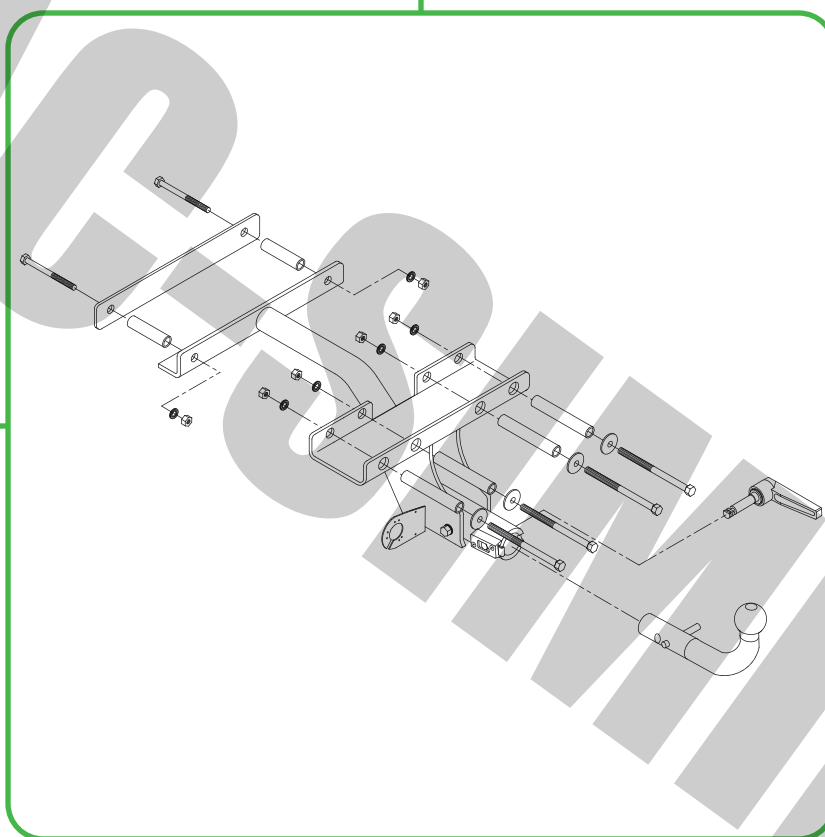


SISTEMA QUALITÀ CERTIFICATO
ISO 9001:2015

FIAT STRADA

[1999+]

13130



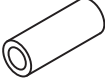
 +39 351 950 1448

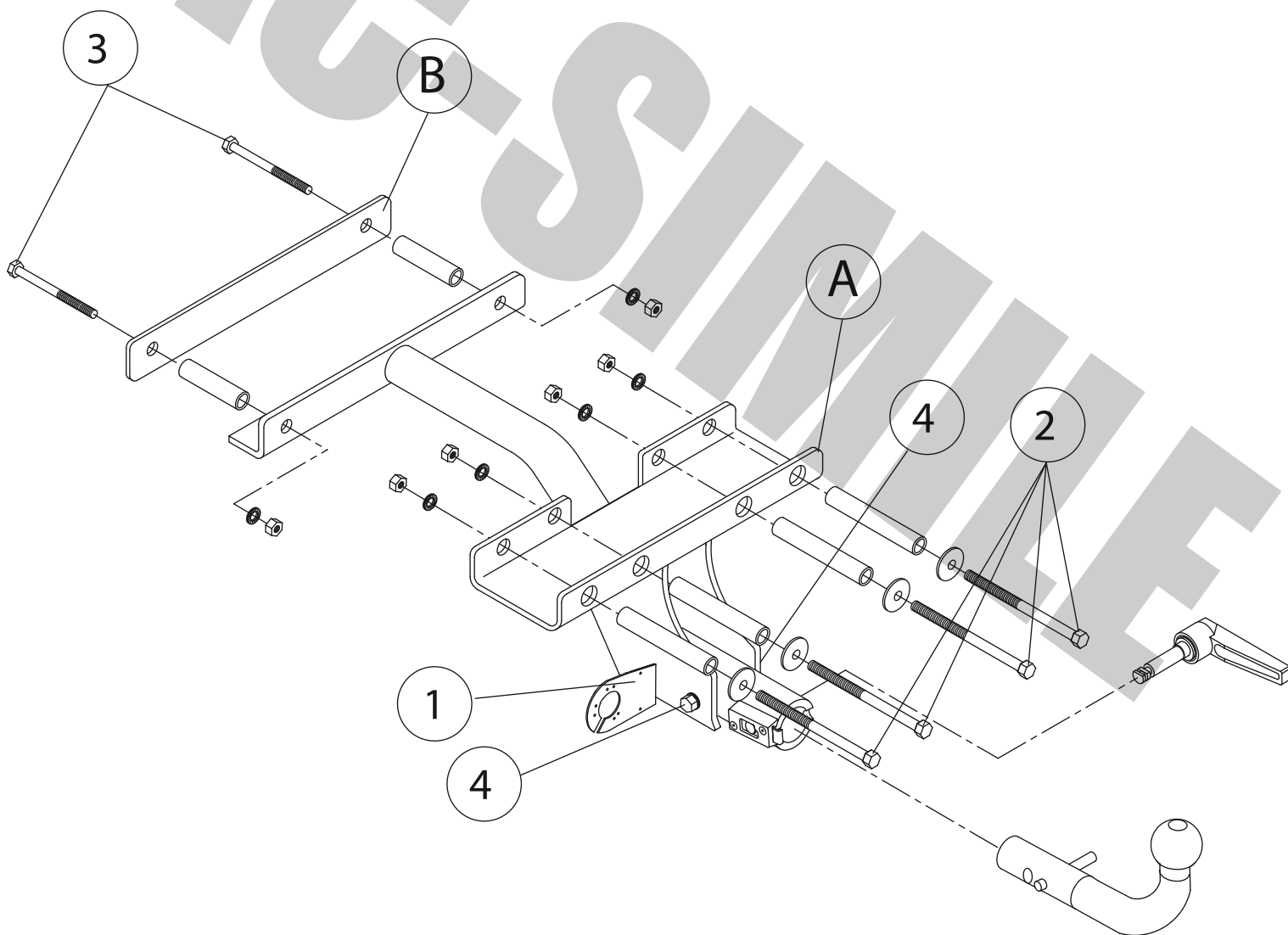
 +39 075 528 0260

 info@tsnext.it

13130

	FIAT STRADA		[1999+]
TYPE	178E, 278		
 kg	S = 70		
€ C	e3*94/20*0473*01 (DIR. 94/20/CE)		
 Nm	M6 = 10 M8 = 25 M10 = 55 M12 = 85 M14 = 135 M16 = 200		
D	kN	MAX ↓ Kg MAX ↓ Kg  X  MAX ↓ Kg MAX ↓ Kg  +  X 0,00981 ≤ 7	
	A 50-X		

1	1x	 M12x85	 12x27x2	 M12		
2	4x	 M10x130	 10x30x2	 Ø17x2 Lg. 100mm	 10x22x1,5	 M10
3	2x	 M10x90	 Ø17x2 Lg. 60mm	 10x22x1,5	 M10	
4	2x	 M12x20	 12x27x2			



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Da sotto il veicolo eliminare eventuale mastice di protezione dai punti di contatto tra la scocca e la struttura di traino e verniciare le parti scoperte con vernice antiruggine. I fori per il fissaggio della struttura di traino sono da praticare.

1. Da sotto il veicolo rimuovere la lamiera di protezione paracalore della marmitta.
2. **SOLO SU FIAT STRADA '07:** smontare il portatarga in plastica.
3. Posizionare la struttura di traino "A" in appoggio sotto ai due longheroni posteriori trasversali del veicolo, centrando l'asse verticale della sfera con l'asse longitudinale del veicolo.
4. Contrassegnare i fori "2" e "3" sui longheroni del veicolo e rimuovere la struttura di traino.
5. **SOLO SU FIAT STRADA '07:** forare in maniera passante la lamiera portatarga in posizione "2".
6. Praticare dei fori passanti sulla carrozzeria del veicolo nei punti precedentemente contrassegnati "2" e "3", allargandoli solo sulla parete lato sfera a Ø18 mm.
7. Inserire i distanziali e le viti "3" interponendo il componente "B".
8. Riposizionare la traversa di traino "A" fissandola in posizione "3", inserire i distanziali e le viti "2" e fissare.
9. Serrare a fondo la bulloneria con coppia di serraggio secondo la tabella riportata.
10. Effettuare il collegamento elettrico alla presa di corrente (normalmente fornita a parte), seguendo le istruzioni indicate nel libretto "uso e manutenzione" in dotazione alla vettura e le posizioni dettate dallo schema allegato nel kit elettrico.
11. Infine, rimontare la lamiera di protezione paracalore della marmitta,
12. **SOLO SU FIAT STRADA '07:** rimontare il portatarga in plastica.

PORTA PRESA RUOTABILE A SCOMPARSA

NOTE IMPORTANTI

- Prima dell'installazione assicurarsi che il dispositivo di traino in oggetto sia adatto per il veicolo sul quale lo si intende installare verificando che il n° di omologazione e di estensione oppure il tipo dell' autoveicolo, riportati sulla carta di circolazione, esista sul documento del gancio traino. In caso contrario contattare l'ufficio competente (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) per chiarimenti o richiesta di documenti aggiornati.
- Il dispositivo di traino è un elemento di sicurezza e come tale deve essere installato solamente da un tecnico specializzato.
- Elementi danneggiati o usurati devono essere sostituiti con ricambi originali da un tecnico specializzato.
- È proibito effettuare qualsiasi tipo di modifica significativa o riparazione alla struttura del dispositivo di traino.

USO E MANUTENZIONE

- La sfera del dispositivo di traino deve essere mantenuta pulita e lubrificata. Per la massima sicurezza controllare saltuariamente il diametro della sfera; qualora il diametro della stessa, in diversi punti, sia ridotto a 49 mm il dispositivo di traino non potrà essere più utilizzato sino alla sostituzione della sopracitata sfera.
- Dopo 1000 Km di traino tutta la bulloneria del dispositivo di traino deve essere controllata e riportata al valore di coppia di serraggio come indicato nella pagina delle istruzioni di montaggio.

FITTING INSTRUCTIONS

Remove from below the vehicle any protective sealant from the points of contact between the shell and the tow bar; then paint the uncovered parts with rust preventer. The holes for the tow bar's fixing need to be done.

1. From underneath the vehicle remove the muffler's heat guard plate.
2. **ONLY ON FIAT STRADA '07:** Disassemble the plastic registration plate.
3. Place drawbeam "A" as support underneath the vehicle's two rear cross spars, balancing the tow ball's vertical axis with the vehicle's longitudinal one.
4. Mark holes "2" and "3" on the vehicle's spars and remove the drawbeam.
5. **ONLY ON FIAT STRADA '07:** Drill in position "2" from below to above the registration plate.
6. Make on the vehicle's body some belt loops on the beforehand marked points "2" and "3", widening them only on the tow ball's inside to Ø18 mm.
7. Insert the spacers and screws "3" interjecting component "B".
8. Reassemble drawbeam "A" fastening it in position "3", insert spacers and screws "2" and then fix.
9. Tighten all bolts and nuts with a tightening torque as shown in the enclosed layout.
10. Connect the wiring to the socket (usually given apart), following the car booklet's instructions "use and maintenance" as shown in the enclosed wiring kit layout.
11. Finally, reassemble the muffler's heat guard plate.
12. **ONLY ON FIAT STRADA '07:** Put back on the plastic registration plate.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Make sure that the tow bar is suitable for the vehicle before starting the installation. Verify also that the vehicle's towing disposal quoted on the car registration is mentioned on the tow bar document. Otherwise ask for the appropriate office (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) for explanations or updated documents.
- For safety, all work involving tow bar installation must be undertaken by skilled technicians.
- Damaged components must be replaced with manufacturer's spares parts by qualified staff.
- It is forbidden to make any modification or structural repair to the tow bar.

USE AND MAINTENANCE

- The tow ball must be kept clean and lubricated. For added safety, its diameter (50 mm) must be checked at regular intervals. If the tow ball measures less than 49 mm after selected readings across the diameter, the tow ball must be replaced with a new one.
- After 1000 km of towing, check torque settings for nuts and bolts, in accordance with the table.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Sous le véhicule, éliminez le mastic des points de contact entre le châssis et le crochet d'attelage. Vernissez les surfaces sans mastic avec de la peinture antirouille. Les trous nécessaires à la fixation de l'attelage sur le véhicule sont déjà présents.

1. Sous le véhicule ôtez la tôle de protection pare-chaleur du pot d'échappement.
2. **UNIQUEMENT POUR FIAT STRADA '07**: Démontez le porte-plaque en plastique.
3. Positionnez la structure de remorquage "A" en la posant sur les deux longerons postérieurs transversales du véhicule, en centrant l'axe vertical de la rotule avec l'axe longitudinale du véhicule.
4. Marquez les trous "2" et "3" sur les longerons du véhicule puis ôter la traverse de remorquage.
5. **UNIQUEMENT POUR FIAT STRADA '07**: percez de façon passant la tôle porte-plaque en position "2".
6. Effectuez des trous passants sur la carrosserie du véhicule sur les points précédemment marqués "2" et "3" en les élargissant à Ø18 mm seulement sur la paroi côté rotule.
7. Insérez les entretoises et les vis "3" en interposant le composant "B".
8. Repositionnez la traverse de remorquage "A" en la fixant en position "3"; insérez les entretoises ainsi que les vis "2" puis fixez.
9. Bien serrez la boulonnerie au couple de serrage préconisé (voir tableau).
10. Effectuez le branchement du faisceau électrique (normalement fourni séparément) en suivant les instructions indiquées dans le manuel "utilisation et entretien" du véhicule et dans le schéma fourni avec le kit électrique.
11. Enfin, remontez la tôle de protection pare-chaleur du pot d'échappement.
12. **UNIQUEMENT POUR FIAT STRADA '07**: Remontez la porte-plaque en plastique.

NOTES D'INFORMATION

- Avant l'installation assurez-vous que le crochet d'attelage soit compatible avec le véhicule sur lequel il doit être installé; vérifiez que le type d'attelage et l'extension ou le type de véhicule, indiqués dans la carte grise, soit existant dans le document du crochet d'attelage. Dans le cas contraire, vous pouvez nous contacter à l'adresse mail suivante (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) pour plus d'informations ou pour demander des documents mis à jour.
- Le crochet d'attelage est un élément de sécurité et doit pourtant être installé seulement par le personnel qualifié.
- Les éléments endommagés ou usés doivent être remplacés seulement par le personnel qualifié.
- Il est interdit d'effectuer toutes modifications significatives ou réparations à la structure de l'attelage.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- La boule de l'attelage doit être propre et lubrifiée. Pour plus de sûreté, contrôler périodiquement le diamètre de la boule: si ce dernier est de 49 mm en plusieurs points, le crochet d'attelage ne pourra plus être utilisé et la boule doit pourtant être remplacée.
- Après 1000 km la boulonnerie de l'attelage doit être vérifiée selon le tableau.

MONTAGEANLEITUNG

Entfernen Sie eventuell vorhandenen Unterbodenschutz an den Berührungsstellen vom Fahrgestell und der Anhängerkupplung und versiegeln Sie die blanken Karosseriestellen mit Rostschutzlack. Die Bohrungen für die Befestigung der Anhängerkupplung müssen angefertigt werden.

1. Von der Unterseite des Fahrzeuges das Blech das als Wärmeschutz des Auspuffes dient entfernen.
2. **NUR BEI FIAT STRADA '07:** Die Nummernschildaufnahme aus Plastik abnehmen.
3. Die Anhängerkupplung Traverse "A" unter die zwei hinteren Querträger des Fahrzeuges anbringen, dabei muss die Kugel genau zentriert sein und der Mittelachse des Fahrzeuges entsprechen.
4. Löcher "2" und "3" an den Längsträgern anzeichnen und die Traverse wieder entfernen.
5. **NUR BEI FIAT STRADA '07:** Das Blech wo die Nummernschildaufnahme befestigt war in Position "2" durchbohren.
6. Löcher "2" und "3" in die Karosserie bohren und sie nur auf der äußeren Seite (Richtung Hinterseite des Fahrzeuges und Kugel) auf Ø18 mm erweitern.
7. Hülsen in Löcher "3" einfügen, Gegenplatte "B" anbringen und Schrauben einsetzen.
8. Die Traverse "A" anbringen und mit Schrauben "3" befestigen, in "2" Hülsen und Schrauben einsetzen und ebenfalls befestigen.
9. Alle Schrauben gründlich anziehen. Für Anzugmoment siehe Tabelle.
10. Den Stecker (normalerweise separat erhalten) laut den Gebrauchsanweisungen des Fahrzeuges und dem Schaltplan des Elektrosatzes anschließen.
11. Das wärmeschutz Blech des Auspuffes wieder einbauen.
12. **NUR BEI FIAT STRADA '07:** Die Nummernschildaufnahme aus Plastik wieder einbauen.

WICHTIGE MERKMALE

- Sich vor der ersten Installation versichern dass die Anhängervorrichtung für das Fahrzeug geeignet ist an dem sie installiert werden soll. Insbesondere überprüfen ob, die Zulassungsnummer des Kraftfahrzeugscheines oder der Fahrzeugstyp dem in den Papieren der Anhängerkupplung entspricht. Im gegenteiligen Fall, das zuständige Büro (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) kontaktieren, für Erklärungen oder die aktuellste Version der Papiere.
- Die Anhängervorrichtung ist ein Sicherheitsteil und darf nur von Fachpersonal montiert werden;
- Beschädigte oder abgenutzte Elemente dürfen nur von Fachpersonal und mit originalen Ersatzteilen ersetzt werden;
- Jegliche wesentliche Änderungen oder Reparaturen an der Anhängervorrichtung sind verboten.

GEBRAUCHS- UND ANWENDUNGSANLEITUNGEN

- Die Kupplungskugel muss immer sauber und abgeschmiert sein. Aus Sicherheitsgründen den Kugeldurchmesser ab und zu kontrollieren: falls er in mehrere Punkten eine Breite von 49mm erreicht, darf die Anhängervorrichtung nicht mehr verwendet werden, bis die Kupplungskugel ersetzt wird;
- Nach 1000 km all die Schrauben kontrollieren und die nach der "Schraubenanzugsmoment" regulieren.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Удалить замазку под транспортным средством в местах контакта кузова с конструкцией фаркопа, нанести антикоррозийную краску на открытые места. Необходимо сделать отверстия для крепления устройства на транспортном средстве.

1. Снять металлическую теплозащиту глушителя под транспортным средством.
2. **ТОЛЬКО ДЛЯ FIAT STRADA '07:** снять рамку номерного знака.
3. Вставить конструкцию фаркопа «А» в упор под двумя поперечными задними лонджеронами транспортного средства, соединив по центру вертикальную ось шара и продольную ось транспортного средства.
4. Отметить отверстия «2» и «3» на лонджеронах автомобиля и убрать конструкцию фаркопа.
5. **ТОЛЬКО ДЛЯ FIAT STRADA '07:** сделать сквозное отверстие металлической рамки номерного знака в положении «2».
6. Сделать сквозные отверстия на кузове транспортного средства в ранее отмеченных местах «2» и «3», расширив их только со стороны шара до Ø18 мм.
7. Вставить распорки и винты «3», вставив деталь «В».
8. Переставить поперечную балку фаркопа «А», скрепив её в положении «3». вставить распорки и винты «2» и скрепить их.
9. Скрепить болтами, как указано в схеме.
10. Подключить электрику и розетку, следуя инструкциям, указанным в брошюре «Технического обслуживания» автомобиля и положениям, указанным в приложенной схеме электрического набора.
11. Затем поставить на место металлическую теплозащиту глушителя.
12. **ТОЛЬКО ДЛЯ FIAT STRADA '07:** поставить на место пластиковую рамку номерного знака.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед установкой убедиться, что устройство фаркопа отвечает транспортному средству, на который он будет установлен; проверить, чтобы номер омологации или тип транспортного средства в техническом паспорте, были указаны в документах на фаркоп. В противном случае необходимо обратиться в главный офис (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) для разъяснения или запроса обновлённых документов.
- Тягово-сцепное устройство является элементом безопасности и должно быть установлено только специализирующимся персоналом.
- Повреждённые или изношенные части фаркопа должны быть заменены специалистом на оригинальные.
- Запрещается изменять или самостоятельно ремонтировать тягово-сцепное устройство.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

- Шар тягово-сцепного устройства должен быть всегда чистым и смазанным. Для большей безопасности периодически проверять диаметр шара; в случае, если диаметр расширился до 49 мм, тягово-сцепное устройство нельзя использовать, пока шар не будет заменён.
- После пробега 1000 км проверить тягово-сцепное устройство и закрепить ещё раз все болтами, как указано на странице по установке.

ІНСТРУКЦІЯ ПО ВСТАНОВЛЕННЮ

Видалити замазку під транспортним засобом в місцях з'єднання кузова з конструкцією фаркопу та нанести антикорозійну фарбу на відкриті місця. Необхідно зробити отвори кріплення тягово-зчіпного пристрою на транспортному засобі.

1. Зняти металевий теплозахист глушителя під транспортним засобом.
2. **ТІЛЬКИ ДЛЯ FIAT STRADA '07:** зняти рамку номерного знаку.
3. Вставити конструкцію фаркопу «А» в притул під двома поперечними задніми лонджеронами транспортного засобу, з'єднавши по центру вертикальну вісь кулі та продовговату вісь транспортного засобу.
4. Відмітити отвори «2» та «3» на лонджеронах автомобіля і забрати конструкцію фаркопу.
5. **ТІЛЬКИ ДЛЯ FIAT STRADA '07:** зробити скрізний отвір металевої рамки номерного знаку в положенні «2».
6. Зробити скрізні отвори на кузові транспортного засобу в раніше відмічених місцях «2» та «3», розширивши тільки зі сторони кулі до Ø18 мм.
7. Вставити розпірки та гвинти «3», вставивши деталь «В».
8. Переставити поперечну балку фаркопу «А», скріпивши її в положенні «3». вставити розпірки та гвинти «2» і скріпити їх.
9. Скріпити болтами, як вказано у схемі.
10. Під'єднати електричну проводку до розетки, відповідно до інструкції «Технічного обслуговування» автомобіля і відповідно до схеми електричного набору.
11. Потім поставити на місце металевий теплозахист глушителя.
12. **ТІЛЬКИ ДЛЯ FIAT STRADA '07:** поставити на місце пластикову рамку номерного знаку.

ПРИМІТКА

- Перед встановленням переконатись, що буксирний пристрій відповідає транспортному засобу, на який він буде встановлений; перевірити, щоб номер омології або тип транспортного засобу в технічному паспорті, були вказані в документах на фаркоп. В іншому випадку необхідно звернутись в головний офіс (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) для роз'яснення або витребування оновлених документів.
- Тягово-зчіпний пристрій є елементом безпеки та повинен бути встановлений лише спеціалізованим персоналом.
- Пошкоджені або зношені частини фаркопу мають бути замінені спеціалістом на оригінальні.
- Забороняється змінювати або самостійно ремонтувати тягово-зчіпний пристрій.

ТЕХНІЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

- Куля тягово-зчіпного пристрою має бути завжди чиста та змазана. Для більшої безпеки потрібно періодично перевіряти діаметр кулі; у випадку, якщо діаметр розширився до 49 мм, тягово-зчіпний пристрій не можна використовувати, поки куля не буде замінена.
- Після пробігу 1000 км перевірити тягово-зчіпний пристрій та закріпити ще раз усе болтами, як вказано на сторінці по встановленню.

FAC-SIMILE

FOGLIO DA PRESENTARE PER IL COLLAUDO

DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO: 13130
PER AUTOVEICOLO: FIAT STRADA [1999+]
TIPO FUNZIONALE: 178 E???? ??, 178 E???? ???, 278 ????? ??, 178E???? ??
CLASSE E TIPO DI ATTACCO: A 50-X
OMOLOGAZIONE: e3*94/20*0473*01 (DIR. 94/20/CE)
VALORE D: kN 7
CARICO VERTICALE MAX. S: Kg 70
CARICO STATICO SU SFERA: Kg 70
LARGHEZZA MAX RIMORCHIABILE: m 2,40
MASSA RIMORCHIABILE: (vedere nella carta di circolazione del veicolo)

In base alla Direttiva europea 94/20, la massa rimorchiabile del dispositivo di traino è determinata dal valore "D" dalla formula:

$$D = (T \times R) / (T + R) \times 0,00981 = \text{kN} \dots\dots$$

$$D = (\dots\dots \times \dots\dots) / (\dots\dots + \dots\dots) \times 0,00981 = \text{kN} \dots\dots \leq \text{kN } 7$$

Dove: T = Massa complessiva max. della motrice (in Kg)

R = Massa rimorchiabile max. della motrice (in Kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITA' PER IL MONTAGGIO:

Si dichiara che il presente dispositivo di traino tipo.....
 è stato montato a regola d'arte, rispettando le prescrizioni fornite sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo
 di traino, sull'autoveicolo modello.....con targa.....

....., li

(timbro e firma)

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo
 sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

FAC-SIMILE



LR UMBRA RIMORCHI



TS NEXT S.R.L

Via C. Pizzoni 37/39 - 06132 Perugia, ITALY

info@tsnext.it - www.tsnext.it

Tel: +39 075 528 0260

WhatsApp: +39 351 950 1448

VAT N. 03558170548

Member of CISQ Federation



SISTEMA QUALITÀ CERTIFICATO
ISO 9001:2015



- IT** Inquadra il QR Code per scaricare le istruzioni di montaggio e la garanzia
- EN** Scan the QR Code to download the assembly instructions and the warranty
- FR** Scannez le QR Code pour télécharger les instructions de montage et la garantie
- DE** Scannen Sie den QR-Code, um die Montageanleitung und die Garantie herunterzuladen
- ES** Escanee el código QR para descargar las instrucciones de montaje y la garantía
- RU** Отсканируйте QR-код, чтобы скачать инструкции по монтажу и гарантию
- UA** Відскануйте QR-код, щоб завантажити інструкції з монтажу та гарантію

